

## La Ismail s-a înființat Cenaclul literar „Ecolul Bugeacului”

Scris de Ismail, Ucraina / Romanian Global News  
Miercuri, 17 Aprilie 2019

---



La data de 12 aprilie 2019, în cadrul Centrului de Informare al României din Ismail, în colaborare cu Asociația Asociația "Centrul de Informare Românesc" (CIRo), a fost deschisă prima ședință de lucru a Cenaclului literar „Ecolul Bugeacului”, a consemnat Natalia URSU, administrator CIRI pentru Agenția BucPress, preluat de Romanian Global News.

Obiectiv principal al Cenaclului este promovarea culturii și creației literare a autorilor de limba română ce locuiesc în Basarabia istorică (regiunea Odesa). Inițiativa înființării unui cenaclu literar în zona Bugeacului îi aparține jurnalistului și scriitorului Vadim Bacinschi.

Ședința Cenaclului a fost deschisă de Natalia Ursu, administrator CIRI, care a menționat faptul, că prin activități culturale de promovare a identității românești în sudul Basarbiei istorice, prin activități de valorificare a moștenirii literare a autorilor de limba română sud-basarabeni, prin activități de susținere și promovare a tinerelor talente în ale scrisului românesc, a poeziilor populare și editarea de carte românească etc., se va încerca și, cu toată certitudinea, se va reuși relansarea mișcării literare în zona Bugeacului.

La propunerea scriitorului V. Bacinschi, Președinte al Cenaclului literar „Ecolul Bugeacului” a fost ales poetul Ion Bâcu, autor al mai multe culegeri colective ale poeziilor din Ucraina și România, autor al culegerii de versuri "Toți mă cred tânăr. Toreador", al cărei manuscris a fost premiat la Galați, la Ediția din anul 2000 a Festivalului Național de Poezie "Grigore Hagiu".

La întâlnire au participat poeți din zona Bugeacului, membri ai asociațiilor românești, profesori de la Universitatea Umanistă de Stat din Ismail, studenți și oaspeți.

Poetul Ion Bâcu a ținut un discurs în fața publicului, prezentând obiectivele și planul de activități ale Cenaclului. La fel, dlui a propus ca membrii fondatori ai Cenaclului să fie numiți poeții sud-basarabeni:

Vadim BACINSCHI, scriitor și jurnalist, membru al Uniunii Scriitorilor din Moldova, Laureat al

## La Ismail s-a înființat Cenaclul literar „Ecolul Bugeacului”

Scris de Ismail, Ucraina / Romanian Global News  
Miercuri, 17 Aprilie 2019

---

Premiului Forumului Internațional al Jurnaliștilor Români (2014) și al Premiului Festivalului de Poezie "Ion Vatamanu sau Dimineața Mărului" (Chișinău, 2015).

Eufrosinia COJOCARU, poet din satul Plavni(Barta), raionul Reni, autoare a cărților de versuri "Exod" (Oradea, 2006), "Curcubeu" (Bolgrad, 2016) și de proză pentru copii "Legendele Dunarii și alte povești" (Galați, 2012) și "Fântâna cu ingeraș" (Cernăuți, 2005);

Vera BALICA-BOINEGRI, poet din Oziornoe ( Babele), raionul Ismail, autoare a mai multor poezii în limba română, poezii pentru copii.

Participanții cenaclului, în fața unui public de iubitori ai poeziei, au citit din propriile creații și din creațiile poezilor sud-basarabeni. La fel, din propriile creații au citit și tinerii studenți de la Universitatea Umanistă de Stat din Ismail.

Ședința de cenaclu se va desfășura în fiecare lună.

În a doua parte a Cenaclului literar „Ecolul Bugeacului", care a avut loc la data de 12 aprilie 2019, la Centrul de Informare al României din Ismail, a fost prezentat proiectul de stat „Literatura și arta picturii regionale ale grupurilor etnice sud-dunărene din Ucraina ca modalitate de construire a identității colective la nivel local".

Proiectul este finanțat de Ministerul Educației și Științei din Ucraina și implementat de Universitatea Umanistă de Stat din Ismail.

Obiectivul proiectului- publicarea materialelor de referință și de cercetare pentru cursul "Literatura plaiului natal", care va cuprinde patrimoniul cultural al grupurilor etnice din regiune: ucraineni, bulgari, români, găgăuzi, ruși, albanezi, în special, al germanilor basarabeni.

Rezultate așteptate:

## La Ismail s-a înființat Cenaclul literar „Ecol Bugeacului”

Scris de Ismail, Ucraina / Romanian Global News  
Miercuri, 17 Aprilie 2019

---

- Antologia poeziei regionale
- Culegere de proză regională
- Monografie colectivă cu o analiză profesională a materialelor de artă
- Albumul "Pictori Basarabeni"
- Enciclopedia "Artiști ai Bugeacului".

Autorii proiectului:

Critici literari: prof. univ. Tatiana Șevciuc (coordonator), prof. univ. Galina Reibediuk (executor responsabil), prof. univ. Ala Sokolova (specialist principal)

Istorici Basarabeni: prof.dr. în științe istorie Lilia Tsiganenko

Colaboratori și formatori ai grupurilor etnice din Bugeac: grupul român -Natalia Ursu, grupul bulgar- Elena Berestețka, grupul german- Natalia Golovina.

Blocul "Patrimoniul cultural al etnicilor români din zona Bugeacului" care va face parte din cadrul cursului "Literatura plaiului natal" va fi prezentat în două limbi: română și ucraineană.

La traducerea materialelor de referință și de cercetare din limba română în limba ucraineană vor

## La Ismail s-a înființat Cenaclul literar „Ecolul Bugeacului”

Scris de Ismail, Ucraina / Romanian Global News  
Miercuri, 17 Aprilie 2019

---

lucra:

Natalia Ursu, profesor de limbă și literatură română, administrator din cadrul Universității Umaniste de Stat din Ismail

Lubov Burlac, profesor de limbă română și limbă ucraineană, specialist la Centrul de Informare al României din cadrul UUSI

Natalia Ianțos, studentă la UUSI și Universitatea "Dunerea de Jos"

Marina Copanoi - poet, membru al Uniunii Interregionale a Scriitorilor din Ucraina, traducere a textului artistic în limba ucraineană

Galina Reibediuk – prof. al Departamentului de Limba și Literatura Ucraineană din cadrul UUSI

Pentru cursul "Literatura plaiului natal" - Antologia poeziei regionale, membrii Cenaclului literar „Ecolul Bugeacului” au propus 12 nume de poeți români din Bugeac, care au scris și scriu poezii în limba română ( lista cu nume poeți și poeziile acestora se anexează). Poeziile acestora vor fi prezentate în două limbi: română și ucrainană.

Este pentru prima dată cand se va traduce la nivel academic poezia română din zona Bugeacului în limba ucraineană și va intra în școlile din regiune.